



NOVITA' SICHENIA

SIMBOLOGIA

Symbols

Symboles

Symbole

INDICE

Index

novità sicilia

**Gres Porcellanato**

Porcelain stoneware
Gres cérame
Feinsteinzeug

**Resistenza al Gelo**

Frost resistance
Résistance au gel
Frostbeständigkeit

**Monocottura**

Single-fired
Monocuisson
Einbrandverfahren

**Materiale particolarmente adatto per esterno**

Material particularly suitable for external use
Produit particulièrement indiqué pour l'extérieur
Besonders für Aussen geeignet

**Rivestimento**

Wall Tiles
Rèvetements de mur
Wandfliesen

**Consigli di utilizzo**

Recommendations for use
Conseils d'utilisation
Empfohlene Einsatzbereiche

**Pavimento**

Floor Tiles
Sols
Bodenfliesen

**Classificazione delle tonalità**

Color Shade Variation Guide
Classification des tonalités
Farbspiel-Klassifizierung

PAVIMENTI**MADISON**

| 4

PAVÉ WILD

| 7

PAVÉ WALL HOUSE

| 12

60,5x60,5	60x60	20x60
24"x24"	24"x24"	8"x18"



Formato Format Size						
	Pz • Pcs • Pièces • Stück	Mq • Sqm • M² • Qm	Kg	Sc • Box • Boîte • Karton	Mq • Sqm • M² • Qm	Kg
60,5x60,5	4	1,464	33,9	30	43,923	1017
60x60 R	4	1,44	33,34	30	43,2	1000
20x60	8	0,960	22,20	48	46,080	1066

Formato Format Size						
	Pz • Pcs • Pièces • Stück	Mq • Sqm • M² • Qm	Kg	Sc • Box • Boîte • Karton	Mq • Sqm • M² • Qm	Kg
60,5x60,5	4	1,464	33,9	30	43,923	1017
60x60 R	4	1,44	33,34	30	43,2	1000
20x60	8	0,960	22,20	48	46,080	1066



mm. 10,5



mm. 10,5

60,5x60,5	60x60	20x60
24"x24"	24"x24"	8"x18"

30x60,5	30x30	15x30	15x15
12"x24"	12"x12"	6"x12"	6"x6"



GRIGIO

R 9

56

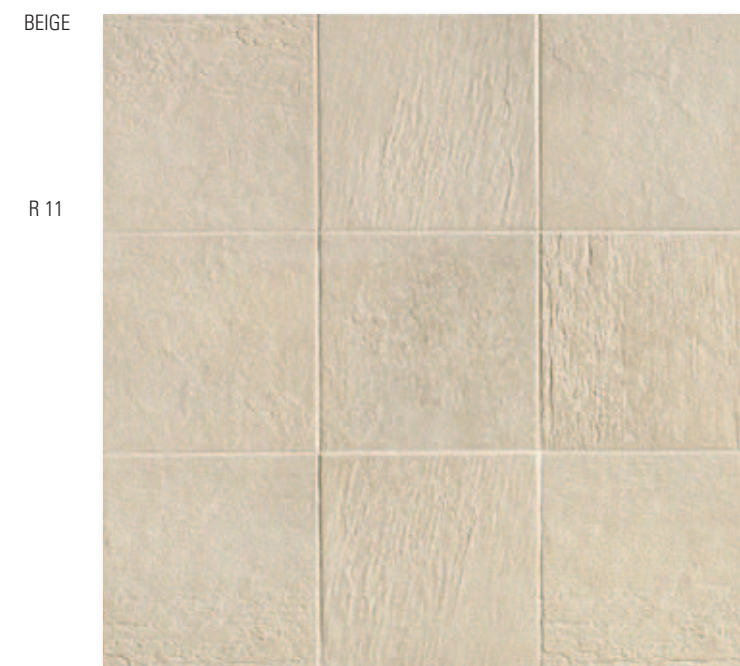
6636

59

R 6636

60

RT 636



BEIGE

R 11

49

6260

45

3060

45

1560

46

T 3060

15x15
pz. box 4

23

FB 060

15x30
pz. box 8

23

FB 3060

Pezzi Speciali
Special Pieces
Pièces Spéciales
Spezialteile

25
7x60,5
Battiscopa
B 6632
B 6633
B 6634
B 6635
B 6636

Formato Format Size						
	Pz • Pcs • Pièces • Stück	Mq • Sqm • M² • Qm	Kg	Sc • Box • Boite • Karton	Mq • Sqm • M² • Qm	Kg
60,5x60,5	4	1,464	33,9	30	43,923	1017
60x60 R	4	1,44	33,34	30	43,2	1000
20x60	8	0,960	22,20	48	46,080	1066
Battiscopa 7x60,5	12	0,508	11,17	48	24,394	536

Formato Format Size						
	Pz • Pcs • Pièces • Stück	Mq • Sqm • M² • Qm	Kg	Sc • Box • Boite • Karton	Mq • Sqm • M² • Qm	Kg
30x60,5	6	1,089	25,2	40	43,56	1008
30x30	12	1,08	25	40	43,2	1000
15x30	24	1,08	25	44	47,52	1100
15x15	48	1,08	24,6	44	47,52	1082

30x30	30x60,5	15x30	15x15
12"x12"	12"x24"	6"x12"	6"x6"

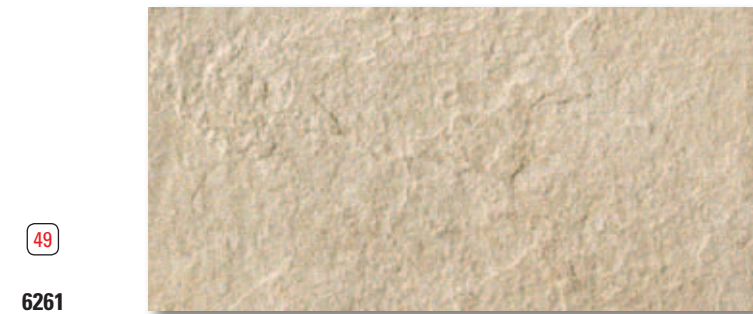
OCRA

R 11



GRIGIO

R 11



49

6261

45

3061



49

6262

45

3062

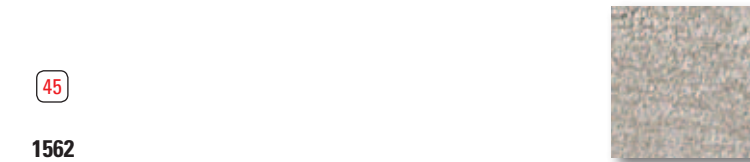


45

1561

46

T 3061



45

1562

46

T3062

15x15
pz. box 4

23

FB 061



15x30
pz. box 8

23

FB 3061

15x15
pz. box 4

23

FB 062



15x30
pz. box 8

23

FB 3062

Formato Format Size						
	Pz • Pcs • Pièces • Stück	Mq • Sqm • M ² • Qm	Kg	Sc • Box • Boite • Karton	Mq • Sqm • M ² • Qm	Kg
30x60,5	6	1,089	25,2	40	43,56	1008
30x30	12	1,08	25	40	43,2	1000
15x30	24	1,08	25	44	47,52	1100
15x15	48	1,08	24,6	44	47,52	1082

Formato Format Size						
	Pz • Pcs • Pièces • Stück	Mq • Sqm • M ² • Qm	Kg	Sc • Box • Boite • Karton	Mq • Sqm • M ² • Qm	Kg
30x60,5	6	1,089	25,2	40	43,56	1008
30x30	12	1,08	25	40	43,2	1000
15x30	24	1,08	25	44	47,52	1100
15x15	48	1,08	24,6	44	47,52	1082



30x30	30x60,5	15x30	15x15
12"x12"	12"x24"	6"x12"	6"x6"

VERDE

R 11



49

6263



45

3063



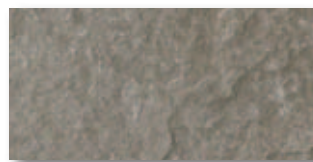
45

1563



46

T 3063



15x15
pz. box 4

23

FB 063



15x30
pz. box 8

23

FB 3063



Formato
Format
Size



Formato Format Size	Pz • Pcs • Pièces • Stück			Mq • Sqm • M² • Qm			Kg
	Sc • Box • Boite • Karton	Mq • Sqm • M² • Qm	Kg	Sc • Box • Boite • Karton	Mq • Sqm • M² • Qm	Kg	
30x60,5	6	1,089	25,2	40	43,56	1008	
30x30	12	1,08	25	40	43,2	1000	
15x30	24	1,08	25	44	47,52	1100	
15x15	48	1,08	24,6	44	47,52	1082	

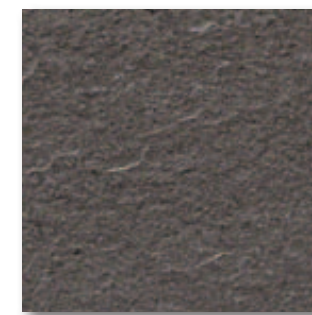
ANTRACITE

R 11



45

1564



45

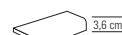
3064



Pezzi Speciali
Special Pieces
Pièces Spéciales
Spezialteile

44

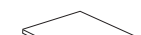
15x30
Elemento "L"



EL 3060 Beige
EL 3061 Ocra
EL 3062 Grigio
EL 3063 Verde
EL 3064 Antracite

37

30x32
Gradone Lineare



GR 060 Beige
GR 061 Ocra
GR 062 Grigio
GR 063 Verde
GR 064 Antracite

48

32x32
Gradone Angolare



GRA 060 Beige
GRA 061 Ocra
GRA 062 Grigio
GRA 063 Verde
GRA 064 Antracite

24

7x30
Battiscopa



B 3060 Beige
B 3061 Ocra
B 3062 Grigio
B 3063 Verde
B 3064 Antracite

Formato
Format
Size



Formato Format Size	Pz • Pcs • Pièces • Stück			Mq • Sqm • M² • Qm			Kg
	Sc • Box • Boite • Karton	Mq • Sqm • M² • Qm	Kg	Sc • Box • Boite • Karton	Mq • Sqm • M² • Qm	Kg	
Battiscopa 7x30	40	0,84	18,7	52	43,68	972	
Elemento "L" 15x30	8	0,36	9,527	52	18,72	495	
Gradone Lineare 30x32	4	0,384	27				
Gradone Angolare 32x32	4	0,409	28,88				

PAVE' WALL HOUSE



mm. 10,5

16,5x41
6"x16"

SABBIA



46

1655



MUSCHIO

46

1656

CENERE



46

1657



GRAFITE

46

1658



Formato
Format
Size



	Pz • Pcs • Pièces • Stück	Mq • Sqm • M ² • Qm	Kg	Sc • Box • Boîte • Karton	Mq • Sqm • M ² • Qm	Kg
16,5x41	16	1,082	21,080	48	51,955	1012

Pavè Wild 30x30
Pavè Wall House16,5x41

CARATTERISTICHE TECNICHE DI SUPERFICIE

Technical surface properties

Caractéristiques techniques des surfaces

Technische Eigenschaften der Oberfläche

CLASSIFICAZIONE DELLE TONALITÀ

Color Shade Variation Guide

Classification des tonalités

Farbspiel-Klassifizierung

Resistenza all'abrasione Consigli di utilizzo	Resistenza all'abrasione PEI ISO 10545/7	Resistenza alle macchie (Pulibilità) ISO 10545/14	Resistenza agli acidi e alle basi ISO 10545/13	Scivolosità B.C.R.A.	Scivolosità DIN 51130 DIN 51097	Scivolosità A.S.T.M. C 1028
Resistance to abrasion Recommendations for use Résistance à l'abrasion Conseils d'utilisation Abriebfestigkeit Hinweise zur Anwendung	Resistance to abrasion Résistance à l'abrasion Abriebfestigkeit	Resistance to staining Résistance aux produits tachants Beständigkeit gegen Fleckenbildner	Resistance to acids and bases Résistance aux acides et aux bases Beständigkeit gegen Säuren und Laugen	Slipperiness Glissance Rutschgefahr	Slipperiness Glissance Rutschgefahr	Slipperiness Glissance Rutschgefahr
				CUOIO ASCIUTTO	GOMMA BAGNATA	NEDLITE ASCIUTTA BAGNATA

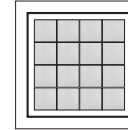
Serie Serie Série Serie	Articolo Articles Articles Artikel								
MADISON									
60,5x60,5		5		5	U.A.			R9	
60x60		5		5	U.A.			R9	
20x60		5		5	U.A.			R9	
PAVÉ WILD									
30x30		6		5	U.A.	>0,40	>0,40	R11	A+B >0,60 >0,60
30x60,5		6		5	U.A.	>0,40	>0,40	R11	A+B >0,60 >0,60
15x30		6		5	U.A.	>0,40	>0,40	R11	A+B >0,60 >0,60
15x15		6		5	U.A.	>0,40	>0,40	R11	A+B >0,60 >0,60
PAVÉ WALL HOUSE									
16,5x41				5	U.A.				

Per cromatismo o tonalità si intendono le differenze di colore e struttura che possono caratterizzare singole piastrelle di una stessa produzione oppure partite di produzioni diverse. Per valutare una tonalità (ed eventuali differenze nello standard) è consigliabile disporre sempre più piastrelle vicine. Eventuali contestazioni relative a differenze di tono devono sempre essere avanzate prima della posa.

Par chromatisme ou bien tonalité, on entend des différences de couleur ou bien structure pouvant caractériser une partie des carreaux de la même production ou bien des lots de productions différents. De manière à pouvoir juger d'une tonalité (et d'éventuelles différences par rapport au "standard") on conseille de toujours étendre par terre un certain nombre de carreaux. D'éventuelles réclamations concernant les différences de tonalité doivent toujours être signalées avant la pose des carreaux.

The color shade or shades of all tile varies some degree from piece to piece, from each production run to run. At least several pieces from the same production run should be reviewed whenever possible to determine acceptable color shade variations. Any questions or concerns about your tile selection should be clarified prior to installation.

Unter "Farbspiel" oder "Nuancierung" versteht man die Farb- und Strukturunterschiede, die sich innerhalb einer Produktion zwischen einzelnen Fliesen oder auch zwischen unterschiedlichen Fliesenproduktionschargen ergeben können. Zur Beurteilung eines Farbtönen (und eventueller Abweichungen vom Standard) ist es immer empfehlenswert, verschiedene Stücke nebeneinander zu beurteilen. Eventuelle Beanstandungen bezüglich abweichender Farbton-Nuancen müssen immer vor der Verlegung geltend gemacht werden.



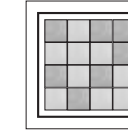
V1

CROMATISMO OMOGENEO
Le differenze tra le varie piastrelle sono minime e quasi impercettibili.

UNIFORM APPEARANCE
Differences among pieces from the same production run are minimal.

CHROMATISME OMOGÈNE
Les variations entre les différents carreaux sont minimes et presque imperceptibles.

GLEICHFOERMIGES FARBSPIEL
Die Farbunterschiede der einzelnen Fliesen sind minimal und kaum wahrnehmbar.



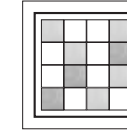
V2

LEGGERO GIOCO CROMATICO
Differenze di tono e struttura sono chiaramente visibili, il gioco cromatico si muove però su un colore di fondo specifico.

SLIGHT VARIATION
Clearly distinguishable differences in texture and/or pattern within similar colors.

LEGÈRES VARIATIONS CHROMATIQUES
Les différences de ton et/ou de structure sont clairement visibles alors que la gamme de variations chromatique se manifeste à l'intérieur d'une couleur de base bien spécifique.

LEICHTES FARBSPIEL
Farb- und Strukturunterschiede zwischen einzelnen Fliesen sind deutlich sichtbar, das Farbspiel bewegt sich aber innerhalb eines spezifischen Grundtones.



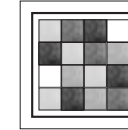
V3

GIOCO CROMATICO VISIBILE
Colori e strutture visibili su una piastrella possono dare solo una indicazione generale del gioco cromatico che si andrà a comporre. Così un colore appena accennato su una piastrella potrà essere il colore dominante di un'altra piastrella della stessa partita.

MODERATE VARIATION
While the colors present on a single piece of tile will be indicative of the colors to be expected on the other tiles, the amount of colors on each piece may vary significantly. For example "that little bit of color" on one piece of tile may be the primary color on the next piece.

VARIATIONS CHROMATIQUES VISIBLES
Les couleurs et les structures visibles sur un carreau peuvent seulement représenter une indication d'ordre général du "jeu chromatique" qui va se créer après la pose des carreaux; ainsi, une couleur à peine perçue sur un seul carreau pourrait représenter la couleur principale d'un autre carreau de la même fabrication.

SICHTBARES FARBSPIEL
Die Farben und Strukturen, die auf einer Fliese sichtbar sind können nur einen allgemeinen Hinweis auf das insgesamt zu erwartende Farbspiel geben. So kann z.B. ein auf einer Fliese nur minimal sichtbarer Anteil eines Farbtönen auf einer anderen Einzelfliese der selben Liefercharge dominierend sein.



V4

FORTE GIOCO CROMATICO
Le piastrelle possono presentare colori completamente diversi una dall'altra. Per questo motivo una singola piastrella non può fornire un'indicazione sufficiente del gioco cromatico complessivo che si verrà a creare sulla superficie posata. L'impressione ottica complessiva del materiale può essere valutata solo su una superficie abbastanza estesa.

RANDOM VARIATION
Random color differences from tile to tile, so that on tile may have totally different colors from that on other tiles. Thus, the final installation will be unique.

VARIATIONS CHROMATIQUES IMPORTANTES
Les carreaux peuvent présenter des couleurs complètement différentes entre eux. Pour cette raison, un seul carreau ne peut pas fournir une indication suffisante du "jeu chromatique" général qui va se créer après la pose. L'impression visuelle générale du produit ne peut être déterminée que sur une surface assez importante.

STARKES FARBSPIEL
Die Einzelfliesen können im Zufalls-verfahren ganz unterschiedliche Farben und Strukturen aufweisen. Eine Einzelfliese kann daher keinen ausreichenden Hinweis auf das gesamte Farbspiel in der verlegten Fläche geben. Der optische Gesamteindruck des Materials kann nur anhand einer grösseren Fläche beurteilt werden.

LEGENDA

Key

Descriptif

Zeichenerklärung

Articoli venduti a mq.
Articles sold by square meter
Articles vendus au mètre carré
In QM verkaufte Artikel

Articoli venduti a pz.
Articles sold by piece
Articles vendus à la pièce
In Stück verkaufte Artikel

Articoli venduti a composizione/confezione
Articles sold by composition/packs
Articles vendus par composition/boîte
Als Satz/Packung verkaufte Artikel

Articoli venduti a ml.
Articles sold by linear meter
Articles vendus au mètre linéaire
In lfdm verkaufte Artikel

pz. box 12 **Scatole frazionabili**
Boxes that can be broken up
Boîte divisible
Stück-Schachtel: teilbarer Karton

pz. box **Scatole non frazionabili**
Boxes that can not be broken up
Boîte non divisible
Stück - Schachtel: nicht teilbarer Karton

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

- 1) La merce viaggia a rischio e pericolo del committente, e s'intende venduta allo stabilimento anche quando il prezzo fosse franco destino. Ogni nostra responsabilità cessa a carico compiuto e non risponde di eventuali rotture, manomissioni od ammanchi.
- 2) Le date di consegna delle nostre conferme d'ordine sono subordinate alla possibilità di regolari rifornimenti delle materie prime; pertanto i termini di approntamento e di consegna su di esse segnate devono intendersi come approssimativi, senza impegno per la Venditrice. Eventuali ritardi o mancate consegne per le cause suddette o altre di forza maggiore non possono in nessun caso dare luogo a richiesta di risarcimento di danni o alla risoluzione anche parziale del contratto.
- 3) I nostri prodotti sono garantiti conformi alle norme UNI-EN attualmente in vigore. La nostra garanzia è limitata esclusivamente ai materiali di I scelta. I materiali di II e III scelta e le partite occasionali si intendono venduti come visti e piaciuti. Si risponde solo ed esclusivamente della levigatura e della lucidatura effettuata nei nostri stabilimenti. In ogni caso la nostra garanzia comprende unicamente la sostituzione del materiale non posato riscontrato difettoso con esclusione di ogni ulteriore e diversa pretesa. In ogni caso, ad eccezione di difetti occulti, non si accettano contestazioni per materiali già posati in opera.
- 4) La richiesta di determinate percentuali di scelte verranno intese come semplici indicazioni giacché ci riserviamo di apportare modifiche, in ragionevole misura, secondo le disponibilità del magazzino all'atto della spedizione.
- 5) Le tonalità dei materiali s'intendono sempre approssimative.

- 6) I pagamenti devono essere fatti alla nostra Sede di Sassuolo. Trattative, offerte, vendite, esazioni, abbuoni, transazioni ecc. fatte dai nostri Agenti o intermediari non sono validi senza nostra conferma scritta.
 - 7) I prezzi del listino si intendono in vigore alla data dell'ordine potranno venire da noi cambiati in qualsiasi momento. Ogni eventuale aumento dei costi di materie prime, mano d'opera e materiali di nostro consumo è a carico del Compratore e sarà applicato, proporzionalmente, anche agli ordini in corso e già contrattualmente acquisiti.
 - 8) Irregolarità o mancanza di pagamento delle fatture relative ad una nostra fornitura, ci autorizzano ad annullare la parte rimanente del contratto e ad esigere adeguate garanzie per il pagamento del credito, pur restando in nostra facoltà il diritto di rivalsa per i danni subiti. Nessuna controversia dà diritto al Cliente di ritardare o sospendere i pagamenti in corso.
 - 9) Per qualsiasi controversia che derivasse da affari trattati, sia direttamente con la Venditrice che a mezzo dei suoi Agenti o Rappresentanti, il solo Foro competente è quello di Modena anche per la merce venduta franco destino come pure nei casi di pagamenti con tratte o cambiali domiciliate fuori piazza.
 - 10) Per quanto non previsto nelle condizioni suddette valgono le norme di legge e di uso non derogate dalle condizioni stesse.
- N.B.:** "Ogni questione relativa all'accertamento del diritto alla garanzia, alla determinazione del danno ed alla sua quantificazione che non possa essere bonariamente risolta tra le parti, sarà rimessa all'arbitrato libero di un arbitro unico da costituirsi e svolgersi presso la Camera Arbitrale Ceramica istituita presso il Centro Ceramico di Bologna".



Via Toscana, 12
41049 SASSUOLO (MO) - Italy
Tel. +39 0536.81.84.11
Fax Italia 0536.81.01.05
Fax Export +39 0536.80.08.15
www.sichenia.it - info@sichenia.it